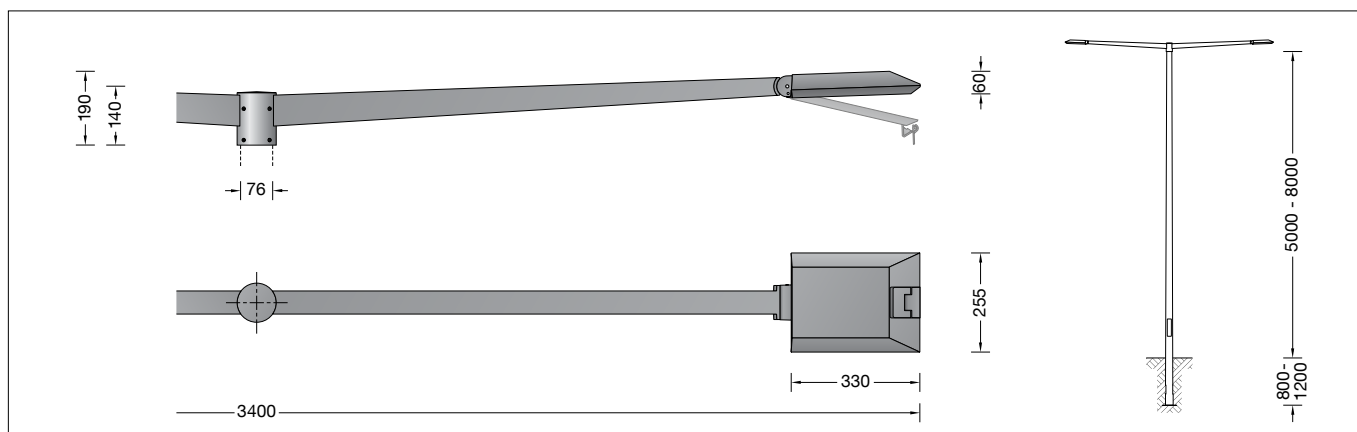


BEGA**77 736**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Mastaufsatzleuchte mit Ausleger.
Die asymmetrisch-bandförmige
Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für
die Beleuchtung von Straßen nach
DIN EN 13201.
Für Lichtpunkthöhen von 5000 - 8000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas entspiegelt
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Werkzeugloser Verschluss
Für Mastzopf $\varnothing$ 76 mm
Einstecktiefe 90 mm
2 x Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1 □
Leitungslänge 8 m
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse II □
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes
Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische
Schläge < 5 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,21 m²
Gewicht: 19,4 kg

Instructions for use

Application

Pole top luminaire with outrigger arm.
The asymmetrical and flat beam light
distribution is suitable especially for
the illumination of streets according to
DIN EN 13201.
For mounting heights 5000 - 8000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass, antireflection-coated
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Toolless closure
For pole top $\varnothing$ 76 mm
Slip fitter insert depth 90 mm
2 x Connecting cable X05BQ-F 4 x 1 □
Cable length 8 m
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class II □
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water
jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical
impacts < 5 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.21 m²
Weight: 19.4 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Luminaire tête de mât avec bras.
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique
est particulièrement appropriée pour un
éclairage de rues selon normes DIN EN 13201.
Pour hauteurs de feu 5000 - 8000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité antireflet
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Fermeture sans outil
Pour tête de mât $\varnothing$ 76 mm
Profondeur d'embout 90 mm
2 x Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1 □
Longueur de câble 8 m
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et
les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection II □
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs
mécaniques < 5 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,21 m²
Poids: 19,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2x 31 W
Leuchten-Anschlussleistung	69 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

77 736 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0847/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	12380 lm
Leuchten-Lichtstrom	9764 lm
Leuchten-Lichtausbeute	141,5 lm/W

77 736 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0847/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	12040 lm
Leuchten-Lichtstrom	9496 lm
Leuchten-Lichtausbeute	137,6 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Verbindungsleitungen in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.
Leuchte ausrichten und befestigen.
Seitliche Innensechskantschrauben (M8) fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm.
Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Leuchtenanschlussleitungen erfolgen.
Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen (siehe Ergänzungsteile).
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen.
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern.
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	2x 31 W
Luminaire connected wattage	69 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

77 736 K4

Module designation	4x LED-0847/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	12380 lm
Luminaire luminous flux	9764 lm
Luminaire luminous efficiency	141,5 lm/W

77 736 K3

Module designation	4x LED-0847/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	12040 lm
Luminaire luminous flux	9496 lm
Luminaire luminous efficiency	137,6 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead luminaire connecting cables into the pole top and put on luminaire.
Align luminaire and fix it.
Fix lateral hexagon socket head screws (M8) firmly. Torque = 12 Nm.
The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cables.
We recommend the use of BEGA connection boxes (see accessories) for this purpose.
Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N).
The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	2x 31 W
Puissance raccordée d'un luminaire	69 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

77 736 K4

Marquage des modules	4x LED-0847/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	12380 lm
Flux lumineux du luminaire	9764 lm
Rendement lum. d'un luminaire	141,5 lm/W

77 736 K3

Marquage des modules	4x LED-0847/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	12040 lm
Flux lumineux du luminaire	9496 lm
Rendement lum. d'un luminaire	137,6 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire les câbles de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.
Ajuster le luminaire et fixer.
Serrer fermement les vis à six pans creux latérales (M8). Moment de serrage = 12 Nm.
Le raccordement électrique au câbles de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.
Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA (voir accessoires).
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N).
Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the
luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent
dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem
Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten
Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte
öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des
LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.
ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt
werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on
a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA
replacement modules correspond to those of
the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified
persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the
LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire
gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur
une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA
correspondent aux modules d'origine en
termes de couleur de lumière et de flux
lumineux. Le module LED peut être remplacé
par une personne qualifiée à l'aide d'outils
disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le
cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende
BEGA Lichtmaste:

Accessories

For this luminaire we recommend the following
BEGA luminaire poles:

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les
mâts BEGA suivants :

Konische Stahl-Lichtmaste ohne
sichtbare Schweißnaht · feuerverzinkt
und lackiert mit Tür und C-Schiene

70 886	Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70 834	Mast mit Erdstück	H 6000 mm
70 835	Mast mit Erdstück	H 7000 mm
70 836	Mast mit Erdstück	H 8000 mm

Tapered steel poles without visible welding
seam · hot-dip galvanised and lacquered with
access door and C-clamp

70 886	Pole with anch.section	H 5000 mm
70 834	Pole with anch.section	H 6000 mm
70 835	Pole with anch.section	H 7000 mm
70 836	Pole with anch.section	H 8000 mm

Mâts coniques en acier, sans soudure visible
· galvanisés et laqués avec porte et rail de
montage

70 886	Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
70 834	Mât avec pièce ent.	H 6000 mm
70 835	Mât avec pièce ent.	H 7000 mm
70 836	Mât avec pièce ent.	H 8000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den
Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

For suitable connection boxes please see the
instructions for use of the luminaire poles.

Vous trouverez les boîtes de connexion
correspondants dans les fiches d'utilisation
des mâts.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-0847/830
LED-Modul 4000 K	LED-0847/840
Reflektor	76 001 116
Dichtung	83 001 126

Spares

LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-0847/830
LED module 4000 K	LED-0847/840
Reflector	76 001 116
Gasket	83 001 126

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-0847/830
Module LED 4000 K	LED-0847/840
Réflecteur	76 001 116
Joint	83 001 126